

此刀符藥血服之長留強壯腎關
異常虧佬服之有轉老還童之効
國醫 馬立邦 擅醫奇難雜症
Geck Lock 112 Pender St. E.
Vancouver 4, B. C. Canada

東南麵

商標

註冊

東南雞湯麵

可便鐘分十浸水滾
好滋味 營養滋

湯調乘雞 · 麵浸水滾

香港東南食品公司出品

雞	鳳	蝦	蝦	好	長	上
湯	凰	子	卷	選	秀	湯
麵	麵	麵	麵	麵	麵	麵
王						

Manufacturers By:
SOUTHEAST FOODS CO.
 67-B, WATERLOO RD. KOWLOON,
 HONG KONG. TEL 53125

品質超優 價格廉宜 歡迎各界 垂青選購

藥師
 支氣管炎及草花熱
 何須患上諸症？
 RMB 是証實靈藥依照戒口法而行包有矯正之治療上述諸症同時并能令人安睡
 用一樽後如不滿壹式元五毛之價銀即奉回。C.O.D.加一毛五
 藥房在七舍六加蘭蘭街
 直入近升降機側
 R. M. B. Laboratories (1948)
 Ltd. 736 Granville St.
 Vancouver 2, B.C.

司公貨國利茂
MORLEY CO. LTD.
552 BROAD ST. VICTORIA B.C.
專營 祖國貨品 樣樣皆備 特約代理 各式藥酒 威利 正糯米酒

行藥西中堂濟廣
KWONG CHAI TONG CO.
122 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C. PA. 8613
林福臣秘製靈驗 治男女百毒便 淋濁發時全愈 免至延誤子孫 遺方知妙入神 每樽四元另加 運費及郵費 用者自理 代理 林仕宜專醫外科

SUNBEAM BREAD
新邊麵包 新美味 鮮味

TEMPLETON'S T-R-C's
風濕靈藥
效如神 每盒七毛九 庄最經濟 中國藥人欲試此藥

墨卡樓好炭
快捷送到
於雲·高文·於雲聯
Brans, Coleman & Evans, Ltd.
1001 Main St. Vancouver, B.C.
電話 3 3171
水龍匠 P. Belogus & Co. 625 MAIN ST.

港宣布九龍騷動 居民死傷詳情
香港。泛亞社電。港府於上星期五宣佈。在最近九龍騷動中死亡之六十人中。有四十人係因中彈受傷致命。十人係因利器傷不治。兩人被焚死。一人受傷多處。另一人之屍首在海中撈起。全部死亡者之中。僅有兩婦人。其中一歐籍婦女被燒死。另一華婦被火車輾斃。同時尚有兩男子被輾斃。港府之公報中又稱。在大騷動中。因傷送入醫院治療者共百廿二人。(包括不治身死者在內)。業已出院者共一百六十八人。現尚住院者共六十六人云。

日本自由民主黨 可能正式分裂
東京。泛亞社電。此間各方面於星期三認為。日本下議院於十一月十二日。召開特別會議時。執政黨自由民主黨。可能正式分裂。由於黨內內部兩派。對日俄和約中之領土問題。爭持不下。最後分裂。恐難避免。據消息靈通方面稱。現時黨內之爭。以鳩山首相與布加寧最近外莫斯利科簽署之聯合宣言為焦點。該方面相信。如該宣言告分裂。則實力已極雄厚之反對黨社會黨之地位。將益形加強。日本政局。勢必發生極大之變化。

中共區人民抗議 日商出售劣貨
東京。泛亞社電。日本內閣於上星期五會議中。討論中共區人民。指控日本廠商。在北平貿易展覽會中。出售粗劣劣貨案。此間日本報紙記者。北平電稱。數百中國人。洶湧中日平貿易展覽會辦事處前。抗議日商對彼等出售「劣貨」。並要求立即退貨。或更換品質較好之物品。代理自相重光榮在會中。指定通商產業省調查此事件。並採取適當步驟。予以補救。

沉醉軟紅裙
下集 一七四
至范雅容之一方。彼已無暇及矣。何大風以老學者之資格。與諸作家談話。述及范雅容。深痛而惡絕之。謂其人本有才志。而用之不得其當。如為報李黨風之思。大可一開始便為宇宙負其全責。分庭抗禮。與該黨風較其高下。乃不是之圖。而將其身為問。如與敵國戰爭。此種行為。實為卑下之至。故彼之已離世之誼。但亦不容情面而加痛責云。宋山青則為雅容辯護。謂雅容報恩心重。不擇手段而為此。事後未嘗不悔之。并不主張金輪宇宙公司互相敵視。而主張兩相攜手。認為出版業與其他商業不同。不能存市儈之見。視同行如敵國。傾覆對方為快也。我山青亦深心贊成主觀。倘有一日。金輪與宇宙。該玉英與范雅容。能互相合併。能互相攜手。化二而為一。則文化事業。寧非從此發揚光大乎。何大風亦贊同此意。謂范雅容能早存此意。向此而圖。則彼今已成文化事業之功臣矣。獨惜其誤入歧途也。眾又談及玉英之遲來閉目靜修。恆如老僧之入定。蓋彼感憤其與虛謫仙之前塵。心靈碎盡。意志無存。簡直已無人生之意義。

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA 1935
竹林餐館 雲山著名 大筵小酌 隨時應命 上等廚師 烹調精巧 地方雅潔 招呼真誠 貴客光顧 無任歡迎
本館主人啓

京東海味 油糖雜貨 合時咸魚 瓜菜水貨
裕給公司
YEE LUN ARK KEE LTD.
P.O. Box 21
VICTORIA, B.C.

房藥大福
MAIN DRUG LTD.
463 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.
電話 TA. 8634
專配西藥 化妝品 攝影器材 沖晒器材 文房用具 書籍雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

李 家 園
Lee Kar Shong
P.O. Box 795 Phone 3342
Vernon, B. C.
穩寧土產 瓜菜上市 老身灰冬瓜 靚白光菜 靚身蘿蔔 零沽發行特別相宜 所有寄費顧客自理

玉英何以謂朱苗居首功。有讀本書前文者。當記朱苗之一切作為。蓋無非仰承玉英之旨而行之。當能明白玉英中之意也。然。堂門外金光燦然。豪華炫耀。蓋朱苗至矣。朱苗御金絲之晚服。外罩白絨輕襖。入門去其輕襖。交與衣帽間。僕報導朱苗小姐至矣。郭太及夫人急相迎。諸作家諸職員亦簇擁而前。輕襖已去。露其粉靚酥胸。肉光嫩嫩。濃香四散。頃刻。鑽石鍊垂至胸前。豪光耀耀。華容艷逸。眉眼欲流。蓋昔昔金輪之盛會。必有朱苗與虛謫仙之盛止。一為貴女。華貴無倫。一為名媛。清麗曠世。二者各擅勝場。為盛會生輝不少。然今虛謫仙已魂歸離恨中天去。祇有朱苗一人。為盛會支持顏色而已。玉英與朱苗握手時。笑而曰：「我頃方談及。」

行藥新統曹
C. T. SUN
900 W Temple St Los Angeles 12, Cal., U.S.A.
補腎固精丸 四兩庄六元
鹿耳丸 四兩庄六元
牛黃解毒丸 四兩庄六元
男子七疳丸 四兩庄六元
小腸疳積丸 四兩庄六元
消粒解毒丸 四兩庄六元
救急 四兩庄六元
此藥水收效快 凡患此症者 服此丸收效快

WING WING CO. LTD.
458 Hastings St. E. TA. 0821
Vancouver, B.C. 蔡羅·〇八式登

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlavy Ave. TA 0535
VANCOUVER, B.C.

園桃
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.
廚師上等 調味烹飪 地方雅潔 招呼妥當 大膳小酌 隨時應命 價格相宜 格外歡迎

專家 鏡眼較兼 驗眼
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd
118 Hastings St. W.
"Pacific" 8829

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. TAtlow 1377

六房住宅出賣
吳國華辦事處啓
親斯德高半平房。內有六房。樓上三間。樓下三間。并有浴室。街角位置。大地段。舊年置有價值三百元新大廈。電熱水。電燈。電爐。屋身堅固。離維多利亞市東二個布洛。取價八千七百。先交五千元。餘款分期。快來勿失良機。

堂生天
HING SANG HONG
362 Powell St. 電話 PA. 4476
Vancouver, B. C. Canada
電療發育機 每機拾五元 C.O.D. 私家亦不受
人生疾病。最慘者。發育不全。房無樂趣。人染如斯。有口難言。如欲補救。必須電療。最之咸宜。電療性。快過打針。
腰補丸 一料拾元 一毛
育龍丸 一料拾元 一毛
消痔丸 一料拾元 一毛
花柳丸 一料拾元 一毛
消腫丸 一料拾元 一毛
壯氣丸 一料拾元 一毛
萬靈丹 一料拾元 一毛
代售人 三拾一元

飛往香港
PAN AMERICAN
WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE
全世界經驗最豐富的航空公司
PHONE TAtlow 2121
Ticket Office 590 West Georgia St.
VANCOUVER, B. C.

漢聲

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

中篇小說 心凋

覺英

「你就此舉仰他，想認識他吧！」他笑了，我窘迫地點點頭，他輕輕地拍拍我的肩膀，我的心，不靜地，勇猛地狂跳着，熱烈的面頰，羞得通紅。

「不要畏羞，那有什麼要緊呢？明天，明天你來，我介紹你們認識吧！好了！時間不多，我要走了，明天我在家候你，早點來，再見！」

「好！再見！」他走了，我呆望着他的背影，一陣愉快熱望的浪潮，升起了腦際，似河水撞着巖石「嘩！嘩！」聲響，輕輕的說：「你在這裡等我一會。」

北樓隨筆

王北山

鄉中有一劣紳。與李某交甚深。李某曾寫一封信。封得很密。交給劣紳。吩咐他在危急時才打開。不久。劣紳以爭田地迫死人命。因在獄中。審判後。判以死刑。那劣紳知道不能再有出獄之日。偶然想起李某給他的「錦囊」。便打開來看。使他大吃一驚的是本案的始末已寫在信內。還把供詞。判語和劣紳時時自辯。和按察使呈上北京部刊部及刑部批下來的文字。全都寫下了。劣紳看後嚇死了。這是五十年前浙江省普通的一個故事。可為茶餘酒後的談資。【完】

你知道嗎？

△為何西藥方難認

我們去看西醫。對他們所開的藥方。即使英文有相當根據。亦有難認之苦。這是為何故？原來這多是拉丁文。且加以縮短。而由上而下的次序是這樣的。先是你的名字。接着是藥名。怎樣混合之藥瓶或藥盒上應寫怎樣服法等字句。接着是醫生的簽字。難怪你不認出了。

絕對私信

在捷克郵政當局印行一種三角形的郵票。上面印有絕對私信字樣。以加倍保守通信的秘密。信件上面貼了這種郵票時。郵差必須將它親自交與收信的人。別人不能代收。以免遺失或洩漏秘密。

離婚異俗

世界上各地的離婚風俗。真是無奇不有的。

印度錫蘭的男子。只須寄一封信告訴妻子：「你已遺棄我遺棄了」便了事。

尼泊爾的女人想和丈夫離婚。只須在面盆放上一個「胡醬」菓子。

越南某一些部落的男子在外獵了一頭象回家。若然給他逃走了。便足證明妻子有所不貞。而可能向會長提出離婚的証據。

泰國維丁族的男子。一生中只許離婚一次。然而可能出賣他離婚的妻子。

東土耳其的離婚方法最簡單。只要男子說一聲「走」便成了。

西伯利亞的男子要是戴上一頂破帽。還用布遮住了咀部。便表示對妻子厭棄了。而妻子也知道丈夫不再喜歡她而私自離去了。

愛斯基摩的男子若然要離婚。只須殺過八十頭海狗便有資格。

小新聞

△佛山修理古廟

佛山祖廟。有八百多年歷史的傳統建築風格。在當用去七千多萬元。進行修理日久毀壞各部份。修理工程。昨告竣。古色古香。光彩奪目。佛山市文化部門。廣泛徵求美術家提供意見。並期開放云。

偶書

廿載相交有緣

金陵大嚼錦絲麵 談玄說法旅愁獨
金陵大嚼錦絲麵 家釀甘醪值醉仙

給依玲妹

寒風驚剪葉

一片凋殘樹 野岸覺人稀
茅蘆半閉扉 王無柱

土產集團
新到
花仙水
發客
FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B.C.

舖金盛美
十足金首飾各款大小鑲鑽
各款眼鏡 修理鑲鑽
MEE SHING
434 Columbia Ave. No. 2501
Vancouver, B.C.

師醫國
惠謙氏
上海新中國醫學院畢業
考試院檢核合格中醫師
暫寓亞力山大街四號二號
電話 TA. 9657

McGAVIN'S BREAD
包麵雲嘉麥
麥嘉雲的麵包適合衛生
營養豐富質味美味
對經濟餐有莫大之助力
實為麵包之鮮明與價值
有感人之處也倘購試
之請認招牌麥嘉雲的好
麵包是健康的好伴侶

OWL DRUG CO
舖材藥路澳
聘有華人店員在喜市定
夾細街服務支店在喜市
定街夾亞細街
六合一維他命補丸
三元七毛五
R & C French Soap
法國香皂
三件沽壹元五毛

費之低廉
完全保護貴重物
汝不用憂慮因盜賊
水火而失去貴重物
件若汝放諸物在滿
地可銀行保險箱
日費少過兩仙汝可
將汝之公債股票券
及他貴重物件放在
在避火的鋼庫之個
人保險箱
汝之保險箱可給汝
完全及低廉之保護

MY BANK
BANK OF MONTREAL

你愛觀閱甚麼書？
祇一舉筆之勞，寫你的住址到來，不號便即將圖書目錄寄上，許多你歡喜看的書籍，就在內中，由你選擇。
租賃郵購 任隨尊意
價錢克己 配貨迅速
誠意報導消遣工作餘暇，而欲充實智識的讀者們。
好機會 能慳錢

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MARINE 1734
新重慶酒家。雲城頂瓜瓜。
食堂最寬大。廚師最易牙。
大謙兼小酌。隨時可應駕。
男女僑胞呀。請來幫襯吓。

華高雲大拿加
利鐵煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5863
5783
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右隣

PHONE PA. 6527
華高
司公益合
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
精製 鴨肝腸鴨下庄發行
臘肉鴨片肉三
●新到 合時水貨 罐頭食品
本店專營 新鮮肉燒臘
白油腸臘鴨
鴨肝腸鴨下庄發行

W. E. Sherlock
Co. Ltd.
Faye Leung
辦事處 MA. 9252
住宅 EM. 8540
居樂實業公司
計劃系統的貯蓄
維持安定的生活
保障家庭的幸福 請購買人壽保險
帝國人壽 梁春廣謹啓

莫舖出賣
勿失良機
在第四街西三千六百號布洛每日生意中
均壹百五十元星期日及例假休息日租七
十五元批租五年清潔整齊舖後可居住最
合家庭經營只取價式十五元另另另另
欲知詳情請向二十八個因店主無暇乘
顧急須出賣取價壹千六百元
梁慧超謹啓

JACK WONG
P.O. Box 396
Armstrong, B.C.

暗市克

●修葺各種電器電線
修葺或改裝各種電器及翻裝新電線專家日夜服務 包滿意歡迎垂詢
電話 H.M.A. 1488 夜 C.E. 3758
Harvey Belous

T.A. 2927 晚間 H.A. 5267L

229 Powell St.

●裝修水龍煤氣暖氣
Hugo C. Orr & Son

雲 卑 伊 頓 公 司

THE T. EATON CO. LIMITED
BRITISH COLUMBIA
VANCOUVER CANADA

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信心

LINWOOD COMPANY

106 Hastings Street E. Vancouver, B.C.

冬節送禮品
中國顧繡
男女絲巾
男女襪子
男女襪子
內衣衫頭
絲髮說衫
應有盡有
目錄即寄
函索即奉
雲 卑 伊 頓 公 司 啓

國內新聞

老農談蟲災
三色禾心虫前未見

開平訊：本縣各地農村。正患着前所未有之秋旱及虫害。糧食大起恐慌。飢民遍地之中。開平縣共突舉行災荒相對性之各菜美點展覽會。在三埠長沙鎮六國等三大茶樓展出。除該縣著名菜式九大盤外。另點心九八十一種。據傳聞中共開平縣黨部。亦舉行北平頭戲。祭天教育而來實行一次祭秋。求天早降甘霖。因祭壇三間。菜九碗。點心也依九數。查此舉由掠奪農工商而來之物資。正如官之奇所說：「神其吐之乎」。雖祭亦無用。查粵省農田。(未完)

中山農民買賣猪苗時遭共幹扣留沒收

據中共張家邊區委員會負責人說。類似這種胡亂扣留和沒收別人買賣猪苗和猪苗事情。差不多每個鄉都有發生。這種做法已經嚴重地影響到張家邊區農民和別區農民團結。而且引起了一些糾紛。據張家邊區農民是經常在鄰近的港口。民衆兩個區撈海。放牛。割草和捕魚。自從張家邊區禁止猪苗出境之後。民衆區等鄉和港口區等鄉。有些幹部。民兵和農民。就聲言不准從家邊區農民過界撈海和捕魚。有一次。張家邊區勝利鄉有一個牧童在港口區放牛。就被該區農民打了幾巴掌。說：「你們不准我們撈海。買猪。我們也不准你們撈海。」又有一次。勝利鄉有一個社員到港口區撈海。被該區一民兵兵持槍把他也撈到海邊沒收了一半。聲言如果再不聽從他過界就要開槍。勝利鄉有些社員本來是經常到民衆區撈海。現在也不敢去了。沙邊鄉鄉長孫沛霖說：「這種情況如果不改變。恐怕真會鬧出事來。」(續完)

●李福專醫跌打刀傷奇難雜症限日痊癒
秘製環球唯一寶驗包愈皮膚百病膏 每盒銀貳元半
應驗如神少時跌打立即散瘀止痛消腫用藥散
遠年爛脚珠珀實驗拔毒生肌口散 每盒銀拾元
包愈立止心氣痛茶每包一元七毛五
本醫生醫務所設在哥倫比亞街四百四十五號東方旅館對面百廿式號房
通訊處 LEE FOOK 雲 卑 伊 頓 公 司 啓
445 Gore Ave. Vancouver 4, B.C. Canada

●祖國什貨
地道藥材
台灣竹筴
頂靚餅乾
發客

●巴拉蒙露天戲院
本戲院現改裝 Cinemascope 新式
銀幕九十四呎闊四十四呎高能觀劇風
景且放映有色片此種新時代化銀
幕為全國露天戲院之冠無倫有又常
映好戲銀幕之大為全加拿大之冠能
容一千輛車入場備有六毫連稅在內
童子十一歲以上免費
Paramount Drive-in Theatre
Lougheed Highway at Spelling
Telephone Glenburn 0596

冰粒結晶光艷起角
全無雜質歷久不壞
鮮味特強以少勝多
▲取貨從廉以求普遍試用而
廣推銷歡迎索辦友商批發
特別優待
總代理天香園
Canadian Soya Industries Ltd.
2131-2133 Dundas Street
Vancouver 6, B.C. H.A. 3788

珍珠味精
淨純分百

J. J. Abramson, O.D., I. F. Hollenberg, O.D.
OPTOMETRISTS
734 GRANVILLE ST. GROUND FLOOR VANCOUVER BLOCK
PHONES: MArine 0928-2948
不須預約 隨時驗眼

●各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房
用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地城臣臣公司謹啟

再版廣告
本書以四邑土音
翻譯英語內容豐富
富為華英會話之
冠前經風行海外
現改編內容用上
等紙印刷全書六
百餘頁再版伊始
連郵每冊五元
約華僑印務書局
售經

MODERNIZE
TAILORS
布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
司理黃公禮啟

趨時裁縫店
布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
司理黃公禮啟

GB
WHITE
SLICED BREAD

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.
當舖
本公司有鑽石、銀仔、相架、手鐲、首飾器具及各種行李出賣價錢相宜
携來此物白銀即九折計
舊市定街東七十七號車時押舖廣告

●陳太吉酒
絕無刺頭 保不洩喉
本號總代理

●各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房
用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地城臣臣公司謹啟

文田痔瘡丸
內服消痔除根九此丸專
治男女內外痔瘡大便下
血大腸頭腫痛肛門癢損
爛腫痛各症。痔毒痛苦
。立即解除。多年頑痔
。初起復發一經試服藥到
。回春。刀割。電燙。紫
。線。古法。膚肌受苦手續
。煩。本藥服法安全簡
。便無碍工作患者祈留
。意焉。不受。O.O.D.見諒
。寄郵票不用買担保
。一樽廿四服拾元兩寸半。郵票毛伍

THE ROYAL BANK OF CANADA
支行位于細街夾喜市定街
本行接駁香
港匯單。其
論郵匯電匯
。均能轉駁
。妥當。價格
。相宜。歡迎
。華友貯蓄。

當舖
本公司有鑽石、銀仔、相架、手鐲、首飾器具及各種行李出賣價錢相宜
携來此物白銀即九折計
舊市定街東七十七號車時押舖廣告

●東亞旅館
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4, B.C. 電話 PA. 5080
本社在設華區
位居適中 房間空氣
。床褥潔淨 煥然如新
。時常充足 各界僑胞
。來往住宿 長住週安
。携行李 上落週到
。飛機 船紙 車票
。服務代辦 如蒙垂委
。竭誠歡迎
。司理關邦健謹啟

●風濕腰骨膏
每打拾二元 每張壹元貳 清毒丹每樽七元五
。金錢龜板膠 每兩一元六五 金剛虎骨膠 每兩一元八五
。正北鹿茸膠 每兩一元二五 製猴牙骨膠 每兩二元五
。老牌中國藥酒 藥酒酒廠出品總代理
。澳門老舖同福堂行出品 大藥房交易另議
。周信英寓內 外埠函購立刻寄 長春商業公司謹啟
Chang Chun Co.
Vancouver, B.C. Canada 433 Gore Ave. 電話 MA. 7410

●馬遜傢私製造廠
A.B.C. Co. 353 E. Cordova St.
Vancouver 4, B.C. T.A. 3468
地址：跑馬街三百四十六號
電話：Marine 5995

參茸補丸
男女服金盒
女服銀盒
素胰健尿甜
藥聖尿甜療治底滋

參茸補丸
男女服金盒
女服銀盒
素胰健尿甜
藥聖尿甜療治底滋

參茸補丸
男女服金盒
女服銀盒
素胰健尿甜
藥聖尿甜療治底滋

●大來洋服公司
DOLLAR TAILORS Co.
548 Main St. Vancouver, B.C.
Phone TA. 7710
(觀)絨西褲定做每條
特價 \$9.50
本公司精製中西男女服裝
忠誠為僑服務
如蒙光顧 無任歡迎

●醫生黃基
地址：跑馬街三百四十六號
電話：Marine 5995

大同新鮮瓜菜登市
白菜 毛瓜 白菜心
芥菜 苦瓜 芥蘭心
苺菜 豆仔 枸杞菜
雪豆 松好菜

參茸補丸
男女服金盒
女服銀盒
素胰健尿甜
藥聖尿甜療治底滋

參茸補丸
男女服金盒
女服銀盒
素胰健尿甜
藥聖尿甜療治底滋

參茸補丸
男女服金盒
女服銀盒
素胰健尿甜
藥聖尿甜療治底滋

黨近民治竟
大放洪門盛況

黨近訊。本埠中國洪門民治黨支部。於昨廿廿日星期六日晚七時半。大放洪門。舉行歡迎新進黨員。暨新進黨員加盟典禮。大會秩序。由趙將潮司儀。①齊集②升炮③播鼓④全体肅立⑤全体向國旗黨旗五祖遺像行三鞠躬禮。⑥新舊黨員互行一相見禮。(吉)高誦洪門三大信條以義氣團結。以忠誠敬愛。以義俠除奸。⑦主席鄭忠海宣布歡迎理由。⑧盟長周朝鎬演講洪門歷史並講解洪門禮節。與各種儀式。⑨舉行新黨員加盟禮。由盟長周朝鎬。雲璋董事部林岳登。林普安。趙偉常。明昭董事部岑崇榮。郭福如。黨近董事部盟長趙將潮等。率領各新進黨員行禮。⑩高呼口號。中華民國萬萬歲。中國洪門民治黨萬萬歲。洪人萬歲。此次新進黨員十餘人。皆為年青有為之士。洪門前途光明。可預祝云。

安省蘭頓埠

慶祝雙十節紀盛

〔續昨〕隨有演講者。史士堅律師。謂華人有莫大之勇敢精神。毅力。堅忍。可知革命光明歷史。非別國之國民所能及。而華人在加拿大是最守法規之僑民。令吾人不能不欽仰之。又凌乞謂。竊知每年今日各地華僑慶祝雙十。各大小團體亦有之。由此可知華人之愛國精神。

美國囑僑民

離開中東區

華盛頓。廿九日美聯社電。昨
聞美國國務院稱。國務院已勸美僑
之中。未有重要職務者。離開中東。

此消息乃由新聞傳達處所公佈
者。國務院謂。國務院雖然未預備
撤退全部美僑。但凡未任重要職務
者。宜暫時離開該處。候時局平定云

◎**聯昌鴨園宜僱工人**
聯昌鴨園宜僱工人一名。每月工金
壹百五十元。包住包食。如意者請
來聯昌雞舖式四五號片打街東洽商

◎**宜僱住家廚**
宜僱壯年或青年一名。做住家廚兼
清理屋內工作。薪金面議。
Mrs. Hall AL. 1966
4742 Drummond Dr.

◎**西餐館出賣**
本餐館連實業位於沙省南部惡市步
埠生意向來興旺惟因人力缺乏各股
東忍痛割價出賣如有僑梓願營斯業
者請函商或面洽
Oxbow Cafe
Oxbow, Sask.

◎**好屋出賃**
位於卡部華街七八七號。大間屋有
土庫。樓上有睡房五個。樓下一個
廚房浴室廁所客廳。傢私齊備。
適合僑胞家眷。如意者請來一七六
號跑路街或電話 MA. 0715 洽商

◎**尋人廣告**
啟者舍弟黃子寅字樹寧廣東開平厚
山鄉羣勝里人氏前卅餘年由雲埠往
杜郎度埠謀生一向有書信來往近
音信疏闊現有要事待商無處投遞
弟兄字祈即付來住址以便通信如有
宗親僑梓知其下落者勞台通知感恩
大德永矢難忘 弟黃樹本拜托
富利公司 Foo Lee Co.
115 Pender St. E.
Vancouver 4, B. C.

片打東街六百號步洛
有屋出賣
有意者請打電話與梁啟新君接洽
HA. 3788

敬請華友
利用本行貢獻
貯蓄保險箱等
樣樣可稱齊全
郵電各種匯兌
均達銀行標準
無論大小借款
歡意幫忙諸君
安辦外滙手續
俾君安心榮旋
同人感蒙留意
萬分

THE BANK OF
NOVA SCOTIA
加拿大華新高沙銀行啟
拿那華新街夾失磨街

哀謝

先考諱國泮字培祿張公府君痛於公元一九五六年十月廿日壽終正寢積閱享壽七十有一不孝炎鈴遠居祖國喪欣隨侍在側親視含殮遵禮成服叨蒙卡城民治兜執事昆仲辦理喪事經於同月廿五日假座西人殯儀館舉行喪禮扶柩歸土安葬于卡城華人墳場親蒙各社團宗親戚友惠賜贈儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆情殯存均感謹此哀謝

未亡人黃氏泣淚歎附
孤子炎鈴 炎欣泣血稽顙
媳馬氏黃氏 胡氏拭淚歎附
男孫冠榮 冠杏拭淚稽首
男孫冠橋 冠樸拭淚稽首
女孫月霞 月美拭淚歎附
女孫月霞 慧珍拭淚歎附

悲賜芳名 恕不稱呼
(轉儀) 張大學壹百元 黃漢運
合家五拾元 馬立民 朱如松
關崇炳 劉頌權 張仕儀 每伍元
林三合三元 鄧柱儒 黎家振 每
式元半 朱國良 李奕偉 余潮中
雷法暖 張炳進 龔利 黃紹禧
每貳元 謝永煊 吳北海 馬恒倫
每壹元 余如良五毛

(花園) 卡城民治兜 達權社
振華聲 龍岡公所 張大學 張操
合家 張椿楨合家 劉智 方奕驂
合家 李奶育合家 李德姆 張錫
芳 黃漢進 周福熬 馬國棟
陳蘇 張培威 張錫松 黃元經
張廷炳 李炳華 建生公司 Mr.
S. Mrs. Wulshyn Mr. Kra-
mers, Dan Chow, Sine Chow
(素車) 卡城民治兜 達權社
振華聲 龍岡公所 傅椿楨 張培
威 馬立民 黃開強 方奕驂
謝梓生 李奶育 李世亨 張操
黃漢進 周福熬

哀謝

先義兄李兆瑞不幸逝世其家人這居祖國由本社為、辦理喪事已於十月廿五日下午三點在暗市旁殯儀館出殯歸土荷蒙各叔父昆仲念重花亭贈與贈儀花圈素車致送親臨執紼高義隆情殯存均感謹此代謝

民治黨車 達權社車 兜社昆仲車
三花園 周朝錦贈儀壹元半
雲坤達權社啟

哀謝

先考諱占字欣光鄭公府君痛於中華民國四十五年十一月一日正午病終于西人醫院積閱享壽七十有五歲不孝炎皖遠居祖國不克親視含殮聞耗謹遵禮成服身後蕭條倚靠鄰榮陽分堂發部募捐善款從此墊費有着復蒙榮陽分堂堂執事與家叔就光等妥辦一切喪事經于同月四日在究近殯儀店舉行李喪禮安葬于華人墳場叨蒙宗親戚友誼惠贈贈儀花圈親臨執紼素車致送隆情厚誼殯存均感謹此哀謝

未亡人陳氏泣淚歎附
孤子 炎皖泣血稽顙

針灸是祖國三千年來發明醫療療跡
殘頑痼疾有莫大治癒之經驗與奇効
回國精心研時學成執業於京滬港粵
風疾香尤研深切願以所學還諸同
焉

中國針灸學院針灸
中華醫藥研究院
中國蒸熱電療研究

溫高華埠片打街 216 號式樓

針灸方

第一家庭味臘製造廠

A 1 MEAT MARKET

號一十六百七東街定市喜

761 Hastings St. E.

Phone TA. 0733 Vancouver, B.C.

享同權利 貨定內期 給優權利 理代商招

厚惠列后 恕不稱呼

鄭榮陽分堂拾元 鄭就光拾五元

彪聲 養聲 尙焯 秋長 珍光

冲光 仕良 以上每伍元 銳聲

聲棟 振進 新鉅 正璣 家銑

忠梅 以上每叁元 銳聲 儀聲

厚燕 慶薄 尙舜 成球 尙源

繼燕 業鵬 如振 潤賢 尙積

業源 秋華 尙溢 潤良 尙忠

忠榮 達就 基達 秋良 如杰

厚灼 忠焯 春榮 尙棧 尙清

拔家 繼銘 珏聲 厚慰 厚健

尙茂 維就 新法 彰探 榮廣

遠盛 家寶 榮勝 近悅 齊鉅

何長耀 馮經灼 楊炳琛 馮昌曉

乾本 華錦 岑華煜 陳耿 李林

楊鈞鏞 沈漢潮 以上五十三每

貳元 忠悅 樹培 榮康 厚泗

榮治 華權 運勝 建基 新其

和聲 鑣聲 慶順 振灼 厚英

慶發 厚推 新添 宗女 如興

如相 國裕 伯祥 漢梓 植家

華傑 林華 陳文祿 李松棠

黃保就 曹槐 段均才 李暢容

梁修景 廖富 張熾炳 李沾

楊佐 岑鉅 梁松樂 馬樂 許鴻

武連發 周瑞常 楊煜 黃京

唐世恒 李祺 馮百信 馮基

馬錫 屈憲成 岑球 馮業沙

蕭勝 楊英 胡華錫 岑坤

陳德喜 江潮平 岑池福 關國寧

吳英輔 以上六十二每七毛五

鄭頌廷壹元五 陳振洪七毛五

務本 爵寧 修榮 何安 曾忠

雷生 曹林 以上七名每五毛

鄭榮陽分堂花園車 鄭就光合家花園車

園車 鄭忠梅合家花園車 慶薄振

進振灼車 儀登養聲車 彪聲繼燕

車 如興登聲車 正璣乾本全

大 牛 五 金 鴨

自 加 申 謝

大 牛 五 金 鴨

自 加 申 謝

亦現代我國醫療術上權威對於一般
副之與藥物收効尤具神速鄙人少小
時拾餘載此際重來加國已屆經年土
儒庶使久病難癒者重復健康有厚望
焉 炎叔撰

醫藥教授
社社長
約診 電話 MA 六三〇五

神節 謝客期
謝神節平賣一個月
十月五號起至十一月五號止
▲過國另計▼
拿大批發價目

油腸 每磅一元
肝腸 每磅一元
銀潤 每磅一元
花臘肉 每磅六毛五
肉干 每磅三元
肉干 每打一元

雲埠第一家臘味製造廠謹啟
減價 大推銷

哀謝
先考韓開基字創業馬公府君痛於中
華民國四十五年十月十九日午一時
病終於聖約翰醫院積聞享壽七十三
歲不孝統緒純漸等遠居祖國聞耗悲
慟不得親視含殮只遵禮成服齋裳堂
叔立普立廷淦慶代理一切於同月廿
五日假座晤市莞殯儀店出殯扶柩歸
土復蒙馬氏公所伯叔兄弟姊妹姊妹
親朋戚友惠贈輓花圈輓聯執紼喪
事致送高館隆情殯存均感謹此哀謝

未亡人陳氏泣淚欽悔
孤子純培 統瀚泣血稽顙
媳婦余氏 梁氏拭淚欽莊
男孫英才 英龍 英標拭淚稽首
女孫碧仙 碧遐 碧雲拭淚欽悔
厚惠列后 恕不稱呼

〔陳儀〕 馬炎政 馬淦慶合家
每廿元 馬立廷合家 馬來儀合家
馬曉光 林祝平夫人 每伍元
馬大發叁元 馬德政婆 黃協和
每貳元 〔花圈〕 馬立廷立普淦
慶曉光合家 馬錦澤合家 麥箕
碩麥榮華陳保安李英全 黃仕洲合
家 甄昌肅合家 馬榮立馬大養馬
湖政馬香本全 馬修識馬恒兆馬經
業馬宗揚全 馬本步馬本壁馬恒華
馬恒科全 馬仟本馬本楫馬鐸政馬
立鐸馬榮成全 馬氏公所全人 余
蘇和馬玉桃偕眷全 劉榮超關國賢
全 Mr. & Miss Peter Wong
花圈 P. Cunningham G. W.
Collum Roy Homer 花圈
馬氏公所車 馬立普來儀曉光車
馬立廷合家車 馬淦慶合家車
馬錦澤合家車 余蘇和玉桃偕眷車
馬鐸政本楫發強榮立立鐸全衆車

代東

本社謹擇十一月十一日午后一時舉行成立
第卅八週年紀念典禮敬具潔茗同日下午五
時假座竹林園酒家及陶陶酒家歡宴統請
洪門民治黨各級黨部 暨洪門各機關叔父昆
達權總支社 仲嬌姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸
雲哥華達權支社同人敬約

Dart Coon Club 5 W. Pender St. Vancouver, B. C. Canada

雲★高★華★準
生隆棧炮竹大發行

新辦到中西炮竹市登

十月卅一號兒童「鬼皇節」將到

總代理香港廣萬隆炮竹廠
▲正溪紅炮 ▲原子炮 ▲閃電炮 ▲邊炮仔

總代理加拿大顯市砲竹廠
▲五彩吐珠 ▲五彩什炮 ▲火燒風仔

總代理美國勤市大砲竹廠
▲五彩花炮 ▲五色車輪 ▲閃電香

總代理英國波樂大炮竹廠
▲五彩烟火 ▲五彩火山 ▲飛機烟火

總代理美國地沙玩具廠
▲面具 ▲紙箭 ▲紙帽 ▲紙袍

時節爆竹，兒童玩品，諸君
光顧，請早定購，勿失良機
(目錄印備，函索即奉)

SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
35 PENDER ST. EAST
VANCOUVER 4, B.C. Marine 0865

治厥齋參茸固本酒

養顏固腎 補身第一

生津止渴 醒胃提神

舒筋活血 有益身體

★佳酒抵埠

頂呱呱——真好呀！
本號特由祖國
辦到牌子最老
歷史悠久氣味
醇香馳名全球
男女老少均宜
之治厥齋蒸酒
廠出品之一部
敬請社會人士
一試方知不謬

批發零沽
一律歡迎

加拿大溫哥華長春商業公司總代理

電話 MA 7410

Chang Chun Co. 433 Gore Ave. Vancouver 4, B. C. Canada

